O Signo Do Teu Estudo

1. O SIGNO DO TEU ESTUDO

> The sign of your study
> I'm here to tell you

> I'm within this truth
> You will understand

Here you understand
And have love in your heart
You adorn the Eternal Father
And the Virgin of Conception

The Virgin of the Conception
Has strength and has power
Delivers her splendors
To those who deserve

Those who do not deserve
Feel heartache
They are who hear this truth
And never pay attention

Here I Come delivering
To those Who obey me
Suffer patiently
And never falter

I send you this truth
You engrave it in the heart
Learn patience
And teach your brothers and sisters



1. O SIGNO DO TEU ESTUDO

> O signo do teu estudo
> Estou aqui para te dizer

> Estou dentro desta verdade
> Tu vai compreender

Aqui tu compreende
E tem amor no coração
Tu orna ao Pai Eterno
E a Virgem da Conceição

A Virgem da Conceição
Tem força e tem poder
Entrega os Seus primores
Aqueles que merecer

Aqueles que não merece
Sente dor no coração
É quem escuta esta verdade
E nunca presta atenção

Aqui eu venho entregando
A quem me obedecer
Sofrer com paciência
E nunca esmorecer

Te entrego esta verdade
Tu gravas no coração
Aprende com paciência
E ensina os teus irmãos

2. ESTOU SÉRIO

> I'm serious, I'm serious
> I'm serious and I'm showing you

> You're seeing that the case is serious
> I'm serious and I'm not kidding

All that I seek
I'm always showing the truth
That there is this power
Of the Divine Sovereign Father



2. ESTOU SÉRIO

> Estou sério, estou sério
> Estou sério e estou te mostrando

> Tu tá vendo que o caso é sério
> Estou sério e não estou brincando

Todos que me procuram
Estou sempre a verdade mostrando
Que existe este poder
Do Divino Pai Soberano



3. SANTO DAIME

I took the Santo Daime
I started working

I firmed my thoughts
In the heights of the Astral

There I met the Master
In a gathering
Giving comfort to us all
For us fulfill our mission

Giving all work
With love in the heart
Begging the Eternal Father
And the Virgin of Conception

For all to find
The path of salvation



3. SANTO DAIME

Eu tomei o Santo Daime
Comecei a trabalhar

Eu firmei meu pensamento
Nas alturas do Astral

Lá eu encontrei o Mestre
Em uma reunião
Dando conforto a todos nós
Pra nós cumprir a nossa missão

Mandando todos trabalhar
Com amor no coração
Implorando ao Pai Eterno
E a Virgem da Conceição

Para todos encontrar
O caminho da salvação



4. SIGO NESTE CAMINHO

I follow on this path
I firm myself in this power
I do not fear this danger
That I shall conquer everything

I beg pardon to my Father
To tell my story
Before my brothers
For all to believe

That God is in Heaven
God is on Earth and in the Sea
God is present in the truth
And where we seek God



4. SIGO NESTE CAMINHO

Sigo neste caminho
Me firmo neste poder
Eu não temo este perigo
Que tudo eu hei de vencer

Eu peço licença a meu Pai
Para minha história contar
Perante aos meus irmãos
Para todos acreditar

Que Deus está no Céu
Está na Terra e está no Mar
Ele está presente a verdade
E aonde Lhe procurar



5. SEMPRE EU DIGO

I always say, I always say
If you rely on the power

The power is with me
And now I am going to show

I'll show you to my brothers and sisters
All who follow me
All who follow me
The truth I am going to speak

That the power is our Master
The light that came shine on us



5. SEMPRE EU DIGO

Sempre eu digo, sempre eu digo
Se confiam no poder

O poder está comigo
E eu agora vou mostrar

Vou mostrar aos meus irmãos
Todos que me acompanhar
Todos que me acompanhar
A verdade eu vou dizer

Que o poder é o nosso Mestre
A luz que veio nós resplandecer



6. FOI ASSIM TRABALHANDO

waltz

> It was working like this
> That we encountered this power

> Everyone who seeks
> One day has to win

My Father I ask You
For You to forgive me
You defend me from my enemies
So I can always attain



6. FOI ASSIM TRABALHANDO

valsa

Foi assim trabalhando
Que encontramos este poder

Todo aquele que procura
Um dia tem que vencer

Meu Pai a Vós eu peço
Para Vós me perdoar
Vós me defenda dos inimigos
Para sempre eu alcançar



7. ESTA É A FORÇA QUE TE BALANÇA

> This is the force that shakes you
> You see the force in shaking
>
> That shakes the Earth
> And makes the sea groan

It is for everyone who doubts
To believe in this force
It is the only one that dominates
And forever will dominate



7. ESTA É A FORÇA QUE TE BALANÇA

> Esta é a força que te balança
> Tu vê a força embalançar

> Que treme a terra
> E geme o Mar

Que é para todos que duvida
Nesta força acreditar
Que é só um que nos domina
E para sempre vai dominar



8. FOI TÃO LINDO

waltz

> It was so beautiful in the Universe
> When I consecrated the Earth
>
> I consecrated her on Earth
> Our Master teacher

The child of the Pure Virgin
And of our Father Creator
The Child of the Eternal Father
Jesus Christ the Savior



8. FOI TÃO LINDO

valsa

> Foi tão lindo no Universo
> Quando a Terra consagrou
>
> Consagrou aqui na Terra
> Nosso Mestre ensinador

O Filho da Virgem Pura
E do nosso Pai Criador
O Filho do Pai Eterno
Jesus Cristo Salvador



9. QUANDO VOS AQUI RESPLANDECE

waltz

> When You shine here
> I see everything there is to rejoice in

> Because You also make me glad
> And I don't know how to thank you

I see the light on this path
And I don't understand
It is the path of the Eternal Father
Who is the owner of this power

To you I ask for comfort
And You will not leave me
For me to follow on this path
Accompanying this power



9. QUANDO VOS AQUI RESPLANDECE

valsa

> Quando Vos aqui resplandece
> Eu vejo tudo se alegrasse

> Porque Vós também me alegra
> E eu não sei Lhe agradecer

Eu vejo a luz neste caminho
E eu não sei compreender
É o caminho do Pai Eterno
Que é o dono deste poder

A Vós eu peço conforto
E Vós não me deixe esmorecer
Para eu seguir neste caminho
Acompanhando este poder



10. CHEGUEI EM UM TRONO

waltz

> I arrived on a throne
> There I saw a truth

> Likewise I saw nature
> Living in loyalty

The Sun is who gives strength
To deliver us from darkness
The moon rules us
For us to live on Earth



10. CHEGUEI EM UM TRONO

valsa

> Eu cheguei em um trono
> Lá eu vi uma verdade

> Assim eu vi a natureza
> Vivendo em lealdade

O Sol é quem dá força
Para nos tirar das trevas
A Lua nos domina
Para nós viver na Terra



11. NO PODER DESTA FORÇA

> With the power of this force
> With the shine of this light
>
> Here I call
> My Jesus

Here I call my Jesus
Child of the Virgin Mary
For You to give strength to my Master
Because He is a light that guides us



11. NO PODER DESTA FORÇA

> Com o poder desta força
> Com o brilho desta luz

> Aqui eu chamo
> Meu Jesus

Aqui eu chamo meu Jesus
Filho da Virgem Maria
Para Vós dar força ao meu Mestre
Que Ele é uma luz que nos guia



12. EU DOU GRAÇAS A DEUS

I give thanks to God
Because You forgave me

You enlighten me, You comfort me
You do not leave me to fall down

With Your shine and Your comfort
Triumph and let's triumph
My brothers and my sisters
Let's all humble ourselves

That the time quickens and the time arrives
And the holy light is in the temple
All beings approach it
From the holy cross that is here



12. EU DOU GRAÇAS A DEUS

> Eu dou graças a Deus
> Porque Vós me perdoou
>
> Vós me ilumine, Vós me conforte
> Vós não me deixe derribar

Com Vosso brilho e o Vosso conforto
Triunfe e vamos triunfar
Meus irmãos e minhas irmãs
Vamos todos se humilhar

Que baixa o tempo e chega o tempo
E a santa luz no templo está
Todos seres se aproximam
Da santa cruz que aqui está



13. PARA TODO MUNDO VER

For the whole world to see
The worth of who teaches
As the Master He is pure
Both below and above

I demonstrate for all to see
The worth of this Doctrine
Singing very softly
The song of the little birds

I call and call to reason
That the key is close
I give to those who deserve
And who prove to be friends



13. PARA TODO MUNDO VER

Para todo mundo ver
O valor de quem ensina
Como o Mestre Ele é puro
Tanto embaixo quanto em cima

Mostro para todos verem
O valor desta Doutrina
Cantando bem baixinho
O cantar dos passarinhos

Chamo e chamo com razão
Que a chave está comigo
Eu dou a quem merece
E a quem prova ser amigo



14. EU DIGO A TODOS MEUS IRMÃOS

I tell all of my brothers and sisters
It is with love in my heart
Who wants to follow the Doctrine
Pay close attention

Those who do not obey
The Doctrine is coming to discipline
This I say with firmness
That the time is sampling us



14. EU DIGO A TODOS MEUS IRMÃOS

Eu digo a todos meus irmãos
É com amor no meu coração
Quem quiser seguir a Doutrina
Preste bem atenção

Aqueles que não obedece
A Doutrina vem disciplinando
Isso eu digo é com firmeza
Que o tempo está nos amostrando



15. FIRMEI NO SOL E NA LUA

waltz

> I firmed in the Sun and the Moon
> I firmed in the Earth and the Sea
>
> I firmed in the Wind and the Stars
> I firmed in my Master where He is

My Master, I like your child
I ask brightness and light to illuminate me
My Master on Your throne
I ask force not to fall



15. FIRMEI NO SOL E NA LUA

valsa

> Firmei no Sol e na Lua
> Firmei na Terra e no Mar

> Firmei no Vento e nas Estrelas
> Firmei em meu Mestre aonde Ele está

Meu Mestre eu como Vosso filho
Peço brilho e luz para me iluminar
Meu Mestre em Vosso trono
Peço força para não me derribar



16. SOL, LUA, ESTRELA

> It's with the Sun, It's with the Moon and the Stars
> It's with the wind, It's with the Earth and with the Sea

> With our Master in his domain here on Earth
> Forever for all to triumph

I ask God and the Divine in the heights
And all beings of the celestial court
The holy light for me to follow my destiny
And everyone to sing in this beautiful festival



16. SOL, LUA, ESTRELA

É com o Sol, é com a Lua e as Estrelas
É com o vento, é com a Terra e com o Mar

Com nosso Mestre em seu domínio aqui na Terra
Para sempre todos triunfar

Eu peço a Deus e ao Divino nas alturas
E a todos seres da corte celestial
A santa luz para eu seguir o meu destino
E todos cantar neste lindo festival



17. PEÇO FORÇA

I ask force to the Eternal Father
I ask force to the Virgin Mother

I firm myself with our Master
With the beings that accompany him

I firm myself in all beings
And I trust in Marachimbé
Following in this line
Doing what God wants

Following in this truth
Accompanying this power
Those who do not believe
Get ready to suffer



17. PEÇO FORÇA

Peço força ao Pai Eterno
Peço força à Virgem Mãe

Me firmo com nosso Mestre
Com os seres que Lhe acompanham

Me firmo em todos seres
E eu confio em Marachimbé
Que vai seguindo nesta linha
Fazendo o que Deus quiser

Segue dentro da verdade
Acompanhando este poder
Aqueles que não acreditar
Se apronte para sofrer



18. NO JARDIM DA ESPERANÇA

In the garden of hope
I saw the holy cross

I saw the presence of the Master
With the power of Jesus

My Master I ask You
The light of the holy cross
I ask You for my health
With the power of Jesus



18. NO JARDIM DA ESPERANÇA

No jardim da esperança
Eu vi a santa cruz

Eu vi a presença do Mestre
Com o poder de Jesus

Meu Mestre a Vós eu peço
A luz da santa cruz
Peço a Vós a minha saúde
Com o poder de Jesus



19. SALVE A LUZ DA ESPERANÇA

> Hail the light of hope
> Hail the Holy Cross
>
> Also hail our Master
> Who is our true God

Here I say and show to everyone
That all that remains is trust
That the teachings of our Master
The Virgin Mother is who gave them to us



19. SALVE A LUZ DA ESPERANÇA

Salve a luz da esperança
Salve o Santo Cruzeiro

Também salve o nosso Mestre
Que é o nosso Deus verdadeiro

Aqui eu digo e mostro a todos
Que só nos resta é confiar
Que os ensinos do nosso Mestre
A Virgem Mãe é quem nos dá



20. EU PEÇO A DEUS

> I ask God to forgive my sins
> Forgive me and forgive my brothers and sisters

> I ask God to give me the Holy Light
> So that I can love You in my heart

I saw God in the Sun, I saw God in the Moon and in the Stars
I saw God in the Wind, God in the Earth, God in the Sea
Everyone knows that God is in everything
Everyone is firming themselves and cmoposing themselves in their place

I say to everyone with love in my heart
It is God who gives us the Holy Light
It is God who gives us our destiny
So we can leave this world of illusion



20. EU PEÇO A DEUS

> Eu peco a Deus que perdoe Os meus pecados
> Perdoe a mim e perdoe a meus irmaos

> Eu peco a Deus que me dê a Santa Luz
> Para eu amar Vós no meu coração

Vi Deus no sol Deus na lua e nas estrelas
Vi Deus no vento Deus na terra Deus no mar
Todos sabem que Deus esta em todo
Todos se firmam, se componham em seu lugar

Eu digo a todos com amor no coração
Deus é quem nos da a Santa Luz
Deus é quem da o nosso destino
Pra nos sair deste mundo de ilusão



21. VI DEUS EM TUDO

> To say to my brother and sisters
> With certainty here I am
>
> God shakes and God rules
> And God does not leave God's place

I found myself upset
I held on to the heavens
I saw God in the Sun, I saw God in the Moon
I saw God in everything in one moment

I saw God in all the Stars
That light up the firmament
I saw God in every rebel
That is accompanying the firmament



21. VI DEUS EM TUDO

> Para dizer aos meus irmãos
> Com certeza aqui estou
>
> Deus balança e Deus domina
> E Deus não sai do Seu setor

Me achei contrariado
Me agarrei com o firmamento
Vi Deus no Sol, vi Deus na Lua
Vi Deus em tudo em um só momento

Eu vi Deus em todas Estrelas
Que iluminam o firmamento
Eu vi Deus em todos rebeldes
Que acompanham o firmamento



22. COM TANTA LUZ

> With so much light that shines in the Cross
> This is the light that brings hope

> That Jesus Christ is Your Eternal Sun
> He is our Master I am following this path

Our Master with His teachings here on Earth
It brings so much light that this beacon shines
I am one of Your children here on Earth
I am asking for the light of this path



22. COM TANTA LUZ

> Com tanta luz que resplandece no Cruzeiro
> Esta é a luz que nos traz a esperança
>
> Que Jesus Cristo é o Vosso Filho eterno
> É o nosso Mestre vai seguindo este caminho

O nosso Mestre com Seus ensinos aqui na Terra
Traz tanta luz que resplandece esse luzeiro
Eu sou um dos Vosso filhos aqui na Terra
Eu vou pedindo a luz deste caminho



23. EU VI NO SOL, EU VI NA LUA E NAS ESTRELAS

> I saw in the Sun, I saw in the Moon and in the Stars
> I saw in the wind, I saw on earth and I saw in the Sea

> I ask God to follow my destiny
> To always attain this light

Here I say for all my brothers and sisters
Our Master is always teaching
And what I saw in this light
It was always our Master triumphing



23. EU VI NO SOL, EU VI NA LUA E NAS ESTRELAS

> Eu vi no Sol, eu vi na Lua e nas Estrelas
> Eu vi no vento, eu vi na terra e vi no Mar

> Eu peço a Deus para seguir o meu destino
> Para sempre esta luz eu alcançar

Aqui eu digo para todos os meus irmãos
O nosso Mestre é para sempre a ensinar
E o que eu vi dentro desta luz
Foi nosso Mestre para sempre triunfar



24. AQUI ESTOU

> Here I am, here I am
> Here I am and here I'm going to make

> I'm going to make, I'm going to make
> To make a study so I can understand

Force of the Sun, force of the Moon
And of the Stars in his divine throne
Force of the wind, force of the sea
And of the forest with the Master where he is



24. AQUI ESTOU

> Aqui estou, aqui estou
> Aqui estou e aqui eu vou fazer

> Eu vou fazer, eu vou fazer
> Fazer estudo para mim compreender

Força do Sol, força da Lua
E das Estrelas em seu trono divinal
Força do vento, força do mar
E da floresta com o Mestre aonde está



25. FORÇA DO SOL, FORÇA DA LUA

> Force of the Sun, force of the Moon
> In them shines this power

> I thank our Master
> He is who understands

He is who understands
Comforts me with my brothers and sisters
To follow this Doctrine
And complete his mission



25. FORÇA DO SOL, FORÇA DA LUA

> Força do Sol, força da Lua
> Nos resplandece este poder

> Eu agradeço ao nosso Mestre
> Ele é quem sabe compreender

Ele é quem sabe compreender
Conforta a mim com os meus irmãos
Para seguir essa Doutrina
E cumprir a sua missão



26. QUEM É O DONO

> With this light that shines Your brilliance
> I see the force and the owner of this power

> Who is the owner? It is our Master
> That He always comes to save us

I am one of Your children here on Earth
I ask strength to defend me
Comfort me with my brothers and sisters
Forever to win the battle



26. QUEM É O DONO

> Com esta luz que resplandece o Vosso brilho
> Eu vejo a força e o dono deste poder

> Quem é o dono? É o nosso Mestre
> Que Ele veio para sempre nos socorrer

Eu sou um dos Vossos filhos aqui na Terra
Eu peço força para me defender
Conforte a mim com os meus irmãos
Para sempre a batalha nós vencer



27. CONFIO NO SOL, CONFIO NA LUA

> I trust in the Sun
> I trust in the Moon
> I trust in my Master
> He is the owner of the power

Step by step
I am following my destiny
With the force of the divine
I shall win everything



27. CONFIO NO SOL, CONFIO NA LUA

> Confio no Sol
> Confio na Lua
> Confio em meu Mestre
> Ele é o dono do poder

De passo a passo
Eu vou seguindo o meu destino
Com a força do divino
Tudo eu hei de vencer



28. MEU MESTRE A VÓS EU PEÇO

My Master I ask You
With love in my heart
I ask You for comfort
For me and my brothers and sisters

Always I follow on this path
Trusting in the Queen
Because She is my Mother
It was she who showed me this line

Always I say to my brothers and sisters
That this power exists
Only who deserves sees
And only who obeys receives



28. MEU MESTRE A VÓS EU PEÇO

Meu Mestre a Vós eu peço
Com amor no meu coração
Peço a Vós um conforto
Para mim e os meus irmãos

Sempre eu sigo neste caminho
Confiando na Rainha
Porque Ela é a minha Mãe
Foi quem me mostrou essa linha

Sempre eu digo aos meus irmãos
Que existe este poder
Só enxerga quem merece
E só recebe quem obedecer



29. SOU FILHO DAS ÁGUAS BRANCAS

> I am the child of the white waters
> I follow in this power

> I ask the Moon in the heights
> To strengthen me

The Sun shines with Your brilliance
Always to remain
It is who gives the force of our Master
To win the battle

I ask all beings
Always to remain
For me to follow on this path
And win this battle

I came very quietly
I came to contribute
Who has a little to give
For me to bring to the side there



29. SOU FILHO DAS ÁGUAS BRANCAS

> Sou filho das águas brancas
> E sigo neste poder

> Peço a Lua nas alturas
> Para me fortalecer

Reluz o Sol com o Vosso brilho
Para sempre permanecer
É quem dá força ao nosso Mestre
Para a batalha vencer

Eu peço a todos seres
Para sempre permanecer
Para eu seguir neste caminho
E essa batalha vencer

Eu cheguei bem de mansinho
Eu cheguei para somar
Quem tiver dê um pouquinho
Para eu levar pro lado de lá



30. PEÇO AOS SERES DA FLORESTA

waltz

> I ask the Beings of the Forest
> To come help me
>
> Beings of the Wind, Beings of Heaven
> Beings of the Earth and Beings of the Sea

They all make the concentration
To come and help me
For me with Your children
To always triumph



30. PEÇO AOS SERES DA FLORESTA

valsa

> Eu peço aos Seres da Floresta
> Para vir me ajudar

> Seres do Vento, seres do Céu
> Seres da Terra e seres do Mar

Todos façam a concentração
Para vir me ajudar
Para mim com os Vossos filhos
Para sempre triunfar



31. BALANCEOU

> I shook, I shook
> I shook, I saw everything shake

> It is with my Father
> It is with my father that now I will shake

I shook, I shook
I shook, I saw everything shake
All the Stars began to announce
With my Mother, with my Mother
That now I will talk



31. BALANCEOU

> Balanceou, balanceou
> Balanceou eu vi tudo balancear

> É com meu Pai
> É com meu Pai que agora vou balançar

Balanceou, balanceou
Balanceou eu vi tudo balancear
Todas Estrelas começaram a anunciar
Com minha Mãe, com minha Mãe
Que agora vou conversar



32. EU CHAMO A FORÇA DO CIPÓ

waltz

I call the force of the vine
Of the leaf, the miração

From the water the divine purity
From the fire total ascertainment

The Daime boils in the cauldron
The strength of Its poewr bubbles
The miração is coming near
To show for those who want to see

Power of God that it manifests
Here now will reveal
The great secret of the Forest
Of the Sun, of the Moon, of the Wind and of the Sea

For who wants understanding
I am here to teach
It is to have firmness in the thoughts
To attain forgiveness and love

All Beings approach
The holy cross that is here
Let's ask strength and courage
Health for us to work

Viva the Divine Eternal Father
Viva the Queen Iemanjá
And viva all Divine Beings
That are here to illuminate

32. EU CHAMO A FORÇA DO CIPÓ

valsa

Eu chamo a força do cipó
Da folha a luz, a miração

Da água a pureza divina
Do fogo toda apuração

O Daime ferve no caldeirão
Borbulha a força do Seu poder
A miração vem se aproximando
Para mostrar para quem quer ver

Poder de Deus que se manifesta
Agora aqui vai se revelar
O grande segredo da Floresta
Do Sol, da Lua, do Vento e do Mar

Para quem quer conhecimento
Estou aqui para ensinar
É ter firmeza no pensamento
Perdão e amor para alcançar

Todos os Seres se aproximam
As santa cruz que aqui está
Vamos pedir força e coragem
Saúde para nós trabalhar

Viva o Divino Pai Eterno
Viva a Rainha Iemanjá
E viva todos Seres Divinos
Que aqui estão a iluminar

33. UM DIA VOU MOSTRAR

> One day I will show
> For all the world to see

> The force of Ogum
> For those who want to understand

The Moon is our Mother
The Sun is our Father
And we are the Stars
All that remains is to give thanks



33. UM DIA VOU MOSTRAR

> Um dia vou mostrar
> Para todo mundo ver

> A força de Ogum
> Para quem quer compreender

A Lua é nossa Mãe
O Sol é o nosso Pai
E nós somos as Estrelas
Só nos resta agradecer



34. AQUI CHEGUEI

2x

I arrived here, I arrived here
I arrived here and I came to present myself

I arrived here, I arrived here
I arrived here, I came to enroll myself

The Eternal Father and the Virgin Mother
And the teacher that is here to teach
And the mystery of this secret
Here in this school for all to study



34. AQUI CHEGUEI

2x

> Aqui cheguei, aqui cheguei
> Aqui cheguei e vim me apresentar

> Aqui cheguei, aqui cheguei
> Aqui cheguei eu vim me matricular

O pai eterno e a Virgem Mãe
E o professor que esta ensinar
E o mistério deste segredo
Ta nesta escola para todos estudar





printed from nossairmandade.com

November 17, 2026